



Experiencias



SECRETARÍA ACADÉMICA
UNIVERSIDAD NACIONAL
de MAR DEL PLATA



SIED
UNMDP

SISTEMA INSTITUCIONAL de EDUCACIÓN a DISTANCIA

El rol procesador didáctico en la producción de materiales para la educación a distancia

Valeria Odetti

*Coordinadora del Sistema Institucional de Educación a Distancia
Universidad Nacional de General Sarmiento
vodetti@campus.ungs.edu.ar*

Eugenia Núñez

*Procesadora didáctica del Instituto del Conurbano
Universidad Nacional de General Sarmiento
enunez@campus.ungs.edu.ar*

Loli Griffero

*Procesadora didáctica del Instituto de las Ciencias
Universidad Nacional de General Sarmiento
lgriffero@campus.ungs.edu.ar*

Natalia Rodríguez

*Procesadora didáctica del Instituto de la Industria
Universidad Nacional de General Sarmiento
nsrodriguez@campus.ungs.edu.ar*

Andrea Lobos

*Procesadora didáctica del Instituto de Desarrollo Humano
Universidad Nacional de General Sarmiento
llobos@campus.ungs.edu.ar*

Resumen

Este trabajo busca definir el rol del procesador didáctico tomando como punto de partida la experiencia de la Universidad Nacional de General Sarmiento en el proceso de virtualización y desarrollo de materiales educativos durante el transcurso de la pandemia y la implementación del Plan VES. Para ello, y entendiendo que el procesador didáctico actúa como nexo entre equipos docentes y técnicos o de producción, utilizamos como

metáfora el concepto de traductor, en quien convergen la expresión de ideas y posibilidades en diferentes lenguas (la del conocimiento específico, la de la didáctica y la de las TICs en educación), al mismo tiempo que explica y enseña a sus interlocutores sobre cada una de ellas.

Palabras clave

Procesador didáctico; educación a distancia; materiales didácticos.

The Didactic Processor Role in the Production of Learning Materials for E-learning

Abstract

This paper seeks to define the role of the educational processor taking as a starting point the experience of the Universidad Nacional de General Sarmiento in the process of virtualization and development of educational materials during the course of the pandemic and the implementation of the VES Plan. For this purpose, and understanding that the didactic processor acts as a link between teaching and technical or production teams, we use as a metaphor the concept of translator, who converges the expression of ideas and possibilities in different languages (that of specific knowledge, didactics and ICT in education), while explaining and teaching his interlocutors about each of them.

Keywords

Didactic processor; e-learning; didactic materials.

Fecha de Recepción: 24/09/2021

Fecha de Aceptación: 10/12/2021

El rol procesador didáctico en la producción de materiales para la educación a distancia

Introducción

Durante el aislamiento social, preventivo y obligatorio por la pandemia de Covid-19 las universidades desplegaron diferentes dispositivos educativos de emergencia para sustituir la presencialidad. En algunos casos, las instituciones contaban con áreas de educación a distancia que acompañaron, desde su experiencia, esas decisiones. En otros, las discusiones sobre la modalidad eran incipientes.

Se dio lugar, entonces, a una diversidad de estrategias que podemos enmarcar en dos grandes líneas. Por un lado, la ampliación de la modalidad a distancia entendida como *opción pedagógica y didáctica donde la relación docente-alumno se encuentra separada en el tiempo y/o en el espacio, durante todo o gran parte del proceso educativo (...)* (RM 2641-E/2017). Eso significó, especialmente, la producción de materiales didácticos y el diseño de actividades que permitieran el abordaje de los contenidos y la adquisición de los aprendizajes esperados en el contexto de la formación académica, con la mediación docente a través del propio diseño didáctico, pero también de instancias de intercambio a través de las aulas virtuales. A los fines de la comprensión de este artículo es importante destacar que, en el campo propio de la educación a distancia, esta modalidad es denominada también como *e-learning*, educación virtual y/o educación en línea (Tarasow, Schwartzman y Trech, 2014). Estas diversas denominaciones son parte de la discusión que no abordaremos en este artículo, pero que mencionamos para contextualizarlo.

Por otro lado, surgió lo que se llamó educación remota de emergencia. Bozkurt señala que:

Las prácticas durante la pandemia de Covid-19 fueron nombradas con diferentes términos en países diferentes (ej. educación a distancia, educación on line, escuela en casa). De todas maneras, esos términos no describen bien lo que se hizo: puede describirse mejor como Educación Remota de Emergencia (ERE). Es diferente a educación a distancia porque esta es una elección, mientras que la ERE es una obligación por la circunstancia. Entender esto es crucial porque malos entendidos en definiciones nos conducen a malos entendidos en las prácticas. Educación

a distancia es una actividad planificada, en un campo específico; la ERE es una forma de supervivencia en un tiempo de crisis con los recursos que se tenga a mano (2020: 2).

En la misma línea, Feldman señala que es necesario tener en cuenta que muchos docentes no estaban preparados para afrontar una situación de enseñanza por fuera de los espacios físicos cotidianos:

De allí que se utilice la idea de no presencialidad más que términos mucho más adecuados como educación a distancia (...) Lo que se trata de remarcar es la característica de la situación que enfrentamos, más que una decisión pedagógica fundada en otros motivos (Feldman, 2020).

En el marco de esta segunda estrategia, la mayoría de las prácticas se basaron en sustituir la presencialidad por herramientas de videoconferencia y el uso del aula virtual como repositorio digital de las clases grabadas y la bibliografía.

En ese contexto, la Universidad Nacional de General Sarmiento comenzó a organizar su sistema institucional de educación a distancia y, entre las primeras decisiones, se propuso la producción de materiales didácticos que, con el apoyo del Plan de Virtualización de la Educación Superior (VES), permitió el acompañamiento a los y las docentes en la transición entre esa educación remota de emergencia y la construcción de materias con la opción pedagógica a distancia. Para eso se realizó la contratación de un equipo de procesadoras didácticas que articularon el trabajo entre los equipos docentes y los equipos técnicos dependientes de la universidad: UniTV y FM La Uni. El presente trabajo reflexiona sobre la complejidad de ese rol y relata la experiencia de trabajo desarrollada en la UNGS durante el 2021.

El procesamiento didáctico como una traducción entre contenido y forma

Lo primero que hay que señalar es que el uso que se da a la expresión “procesamiento didáctico” no es homogéneo. Desde quienes llaman así a la instancia de “pensar didácticamente” un proceso de desarrollo de un proyecto educativo, hasta quienes, en el campo del *e-learning* y la Educación a Distancia lo consideran un proceso externo, un

“agregado” posterior en la elaboración del material didáctico para esas modalidades. En ambos casos (y en todas las variantes posibles) el procesamiento didáctico incluye un concepto subyacente: contenido y forma (forma didáctica) son dos aspectos que pueden aislarse y abordarse por separado (Rey Valzacchi y Asinsten, 2006). Sin embargo, el desarrollo de ese rol, como lo desplegamos en la UNGS, supone, precisamente, tomar el contenido y la forma en su interdependencia.

En el caso del ejercicio de ese rol en el contexto digital se suma además, como señalan Ozollo y Orlando (2008), la elaboración de una estrategia didáctica digital que potencie la los contenidos, permitiendo que los materiales den lugar a experiencias de aprendizaje particulares, e incluso, interactivas.

De esta manera, nuestra función requiere conocimientos en el campo de la didáctica y en el de la educación a distancia, pero también en los procesos de producción de los diferentes formatos en que resultará el material: audiovisual, hipermedia, *podcast*, etc. De esa manera, articulamos el trabajo entre los equipos docentes, portadores del contenido, y los equipos técnicos, centrados en el abordaje desde lo proyectual. Todo ello, a su vez, sin perder de vista el público objetivo de dichos contenidos: los estudiantes.

Es por eso que proponemos el trabajo del Procesador desde la metáfora del traductor en la posibilidad de interpretar y traducir entre ambas lenguas, disciplinar y técnica, los diálogos que permiten el desarrollo del material didáctico. Según la Real Academia Española (2014) traducir implica:

1. tr. Expresar en una lengua lo que está escrito o se ha expresado antes en otra.
2. tr. Convertir, mudar, trocar.
3. tr. Explicar, interpretar.

En esta línea va el procesador didáctico. En primer lugar, dialoga con el docente sobre sus prácticas y necesidades, analiza entonces, la estrategia de enseñanza general y el abordaje didáctico que realiza de las actividades que la componen. También, indaga en las herramientas necesarias para su resolución. Luego, propone y acompaña al docente durante las instancias de producción del material, en función de los objetivos propuestos. Se genera un proceso creativo con el docente donde se buscan ejemplos y referencias, se guiona, y se preparan los recursos que serán necesarios para la producción

(imágenes, material de archivo, etc.). Por último, se articula con el diseñador digital sobre las posibilidades formales de elaboración de los distintos recursos sonoros, visuales, interactivos y audiovisuales necesarios para el desarrollo de la propuesta. Asimismo, analiza las herramientas que brinda el *campus* y elabora una propuesta de difusión del material junto con el docente y el diseñador digital.

En este proceso de acompañamiento, converge la expresión de ideas y posibilidades en diferentes lenguas (la del conocimiento específico, la de la didáctica y la de las tecnologías digitales), al mismo tiempo que explica y enseña a sus interlocutores sobre cada una de ellas. De este modo, el procesador didáctico se presenta como intermediario y un replicador durante todo el proceso de producción proyectual, siendo quien organiza la producción y sus actores en función de las necesidades pedagógicas, pero también contempla los aspectos formales y técnicos que requiere una educación digital.

Por ello, el procesador didáctico realiza la adecuación tecno-pedagógica del material y las secuencias de las actividades, ajustando las estrategias didácticas y los recursos formales a las posibilidades del entorno virtual. Para ello, se analiza el material teniendo en cuenta las distintas aristas que lo articulan y los actores con los que interactúa, como pueden ser el acceso a la información, el intercambio y desarrollo y la reflexión metacognitiva.

Nuestra experiencia

La articulación entre la construcción del Sistema Institucional de Educación a Distancia (SIED) de la UNGS junto con los lineamientos del Plan de Virtualización de la Educación Superior (Plan VES) del Ministerio de Educación de la Nación, nuestra universidad decidió abordar una línea de trabajo centrada en la producción de materiales educativos para un conjunto de asignaturas de algunas carreras de grado.

Los primeros encuentros con los equipos docentes consistieron en establecer acuerdos para abordar el contenido a trabajar. En primer lugar, se realizó junto con ellos el relevamiento de sus recorridos en el dictado de la materia y también de sus expectativas en la producción de contenidos digitales con el fin de comprender la lógica con la que el equipo había construido la propia narrativa de cada materia y qué se

imaginaban en relación con los productos a elaborar. En segundo lugar, se construyó en conjunto la organización interna de trabajo con los contenidos disciplinares.

Luego, se desarrolló el plan en el que, en cada encuentro, se abordaron cuestiones como las estrategias de enseñanza, la comprensión de la lógica propia de cada disciplina y se empezó a realizar la traducción al guion que luego sería elaborado con los equipos técnicos.

Los equipos encargados de la realización de los materiales planificados fueron UniTV y FM La Uni, el canal de televisión y la radio de la UNGS. Ambos, con trayectoria en la producción de contenidos, aunque no específicamente con un enfoque didáctico. Fue un desafío, desde nuestro rol como traductoras, encontrar un punto de encuentro entre dos mundos a fin de que dialogaran en una misma sintonía.

Una vez que, junto con el equipo docente, se bocetó la idea del material a producir, comenzó un ida y vuelta entre estos y el equipo técnico, en el que las procesadoras actuamos como intérpretes de los objetivos didácticos y las posibilidades que las herramientas de diseño, producción y edición permiten, los tiempos establecidos y los recursos disponibles. En este punto, el intercambio fue sobre un guion construido a partir de ambas miradas.

En el camino también surgió el desafío de pensar el contexto de recepción de los materiales por parte de los estudiantes. En algunos casos, fueron insertados en el aula virtual o en el repositorio institucional. Pero en otros, trabajamos en el desarrollo de materiales que funcionaran de ejemplo o de referencia para ser compartidos durante los encuentros sincrónicos o vía *mail*.

El desafío fue abordar diversos contenidos pero, también, acompañar la variedad de perfiles de los equipos docentes. En el caso de las materias del Instituto de Desarrollo Humano se trabajó con los docentes titulares y el criterio que se utilizó para desarrollar el material didáctico multimedia fue seleccionar temas que presentaban cierta complejidad conceptual. De esa manera se buscaba facilitar la comprensión y la apropiación de los conceptos.

En el Instituto del Conurbano se trabajó con equipos docentes que no tenían experiencia en la elaboración de recursos audiovisuales y que, en algunos casos, no

estaban familiarizados con el uso del *campus* virtual. Por este motivo, se priorizó, en parte, el acompañamiento en el uso del Aula Virtual por sobre el diseño de recursos didácticos.

Un caso muy distinto fue el del Instituto de Ciencias, donde en general se abordó la producción de materiales que permitiera introducir a los alumnos el tema que el docente profundizaría durante el encuentro sincrónico. Surge así la idea de producir videos, materiales interactivos y *podcasts* que acompañaran al alumno durante la lectura de los textos y el desarrollo de los ejercicios, como un modo de poner en práctica la teoría antes de ser abordada por parte del docente.

En cuanto al Instituto de Industria, se trabajó con cuatro equipos docentes, de los cuales solo uno tenía experiencia en el desarrollo de materiales audiovisuales. El eje principal que guio la construcción de dichas propuestas fue contar con materiales que pudieran ser utilizados tanto en las materias seleccionadas como en aquellas correlativas donde esos contenidos fuesen reciclados. Por esta razón es que las voces de colegas docentes de comisiones paralelas y ayudantes de cátedra fueron enriquecedoras al momento de diagramar los guiones.

Para seguir pensando

El rol del equipo de educación a distancia en el contexto de la universidad supone el despliegue de una serie de estrategias que involucran aspectos didácticos, comunicaciones y tecnológicos que no pueden reducirse a la metáfora del traductor. En esta ocasión, usamos dicha metáfora solo para hablar de las mediaciones entre equipos docentes y equipos de producción en un proceso de diseño de materiales didácticos digitales.

Si bien en la mayoría de los casos trabajamos con asignaturas de los primeros años de las diferentes carreras, surge el interrogante sobre qué sucederá cuando debemos trabajar en los materiales de los niveles superiores. ¿Cómo haremos, como procesadoras didácticas, para reconocer si la forma (el material producido) facilita la comprensión del contenido, cuando estos van mucho más allá de nuestros conocimientos generales del tema?

Por otro lado, no debemos perder de vista que nuestra actividad se enmarcó en un plan de educación remota de emergencia en el que el empleo de las tecnologías fue la única alternativa viable para seguir enseñando y aprendiendo. Surge entonces la necesidad de reflexionar sobre el recorrido que hemos hecho durante este año para, a su vez, proyectar la adaptabilidad de nuestro rol en un posible escenario combinado donde el desarrollo de propuestas pedagógicas didácticas a distancia sea una opción establecida dentro de la oferta académica de la Universidad.

Sin duda, estos son algunos de los interrogantes que aportan a la construcción continua del rol del procesador didáctico y sus competencias. Nuestro objetivo es, entonces, estar atentas a los próximos desafíos que pudieran surgir luego de la pandemia. De este modo, nos proponemos seguir acompañando a los docentes de la Universidad en el desarrollo de sus necesidades pedagógicas.

Bibliografía

- Bozkurt, A. *et al.* (2020). "A Global Outlook to the Interruption of Education Due to COVID-19 Pandemic: Navigating in a Time of Uncertainty and Crisis". *Asian Journal of Distance Education*, 15(1): 1-126.
- Feldman, D. (2020). "Enseñanza sin presencialidad. Algunas notas para una situación no esperada". Citep. Centro de Innovación en Tecnología y Pedagogía. [Sitio web] <http://citep.rec.uba.ar/covid-19-ens-sin-pres/>
- Ministerio Nacional de Educación RM 2641-E/2017. Disponible en <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/275000-279999/275872/norma.htm>
- Real Academia Española. (2014). Traducir. En Diccionario de la lengua española (23.a ed.). Recuperado de <https://dle.rae.es/traducir>
- Rey Valzacchi, J., & Asinsten, J. (2006). "Problemas del 'procesamiento didáctico': la experiencia de Ieseve Virtual". *Virtual Educa*. Retrieved 28 July 2021, from http://tizaymouse.com/PDFs/TyM-Procesamiento_Didactico-VE2006.pdf.
- Ozollo, F., & Orlando, M. (2008). "Elaboración de materiales de aprendizaje: de una secuencia lineal a una colaborativa". Mendoza: UNCU Virtual. Retrieved from https://vino.bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/1085/ozolloorlandoelaboracion.pdf

Schwartzman, G., Tarasow F. y Trech M. (2014). *De la educación a distancia a la educación en línea. Aportes a un campo en construcción*. Argentina: Homo Sapiens Ediciones; FLACSO.

Valeria Odetti es Mg. en Educación, lenguajes y medios. Es la Coordinadora del SIED en la UNGS y su línea de investigación se centra en los entornos didácticos digitales.

Eugenia Núñez es Mg. en Educación en la sociedad Global. Procesadora didáctica del Instituto del Conurbano. Universidad Nacional de General Sarmiento.

Loli Griffero es Diseñadora de Imagen y Sonido y Profesora en Docencia Superior. Procesadora didáctica del Instituto de las Ciencias. Universidad Nacional de General Sarmiento.

Natalia Rodríguez es Esp. en Educación mediada por TIC. Procesadora didáctica del Instituto de la Industria. Universidad Nacional de General Sarmiento.

Andrea Lobos es Esp. en docencia en entornos virtuales. Procesadora didáctica del Instituto de Desarrollo Humano. Universidad Nacional de General Sarmiento.